# So genießt Kamburg:

# DAS RESTAURANT PARLAMENT UNTER DEM HAMBURGER RATHAUS — EIN MODERNES STÜCK HAMBURGER TRADITION MITTEN IN DER CITY

WER DAS RESTAURANT PARLAMENT ZUM ERSTEN MAL BETRITT, BLEIBT ZUNÄCHST ERSTAUNT STEHEN: WER HÄTTE GEDACHT, DASS SICH IM KELLER DES HAMBURGER RATHAUSES EIN SOLCH HELLER UND GROSSZÜGIGER PRACHTSAAL BEFINDET.

DAS RESTAURANT PARLAMENT WURDE 2006/2007 KOMPLETT RENOVIERT. BEIM UMBAU WURDE GRÖSSTEN WERT DARAUF GELEGT, MODERNE UND TRADITION ZU VEREINBAREN. SO WURDEN DIE HISTORISCHEN KUNSTWERKE WIE DECKENMALEREIEN, FRESKEN, WANDGEMÄLDE UND NATÜRLICH DER ORIGINALE GRUNDSTEIN DES RATHAUSES ERHALTEN.

### EINE ALTE TRADITION WIRD FORTGESETZT....

IM JAHR 2013 WECHSELTE DER BESITZER.

CONSTANTIN URMERSBACH ÜBERNAHM DAS RESTAURANT PARLAMENT UND FÜHRT SOMIT EINE ALTE TRADITION FORT.

SEIN VATER HOLGER URMERSBACH, BETRIEB FRÜHER SCHON DIESES RESTAURANT (DAMALS RATSWEINKELLER) ERFOLGREICH 16 JAHRE LANG.

DAS PARLAMENT GEHÖRTE SCHON IMMER ZU DEN TOP-ADRESSEN HAMBURGS. HIER TRIFFT SICH DIE WELT: WÄHREND SICH TOURISTEN VOM BUMMEL DURCH DIE SCHÖNE HANSESTADT ERHOLEN, DISKUTIEREN AM NEBENTISCH BEKANNTE GRÖSSEN AUS WIRTSCHAFT UND POLITIK DIE NEUESTEN TAGESEREIGNISSE.

Durch seine fünf Räumlichkeiten, ist das Restaurant Parlament für Events unterschiedlichster Art bestens geeignet. Jeder Raum hat seinen ganz eigenen Charme und seine eigene Geschichte. So wurden in der "Rose" mit ihrem imposanten Kronleuchter und Wandgemälde bereits Könige und Minister empfangen und die Töchter Hamburger Reeder vermählt. Das "Parlament" ist mit 338 Sitzplätzen Museum und Veranstaltungsraum zugleich. Hier feiern namhafte Unternehmen stilgerecht ihre Firmenfeste, genauso werden hier regelmässig hochrangige Politiker aus aller Welt empfangen. Egal ob Sie Ihren Geburtstag, Hochzeit oder Abiball feiern möchten, bei uns sind Sie immer gut aufgehoben.

UNSERE VERANSTALTUNGSABTEILUNG STEHT IHNEN FÜR ANFRAGEN, WÜNSCHE UND DETAILABSPRACHEN GERNE ZUR VERFÜGUNG.

### UNSER TIPP FÜR DIE WARMEN SOMMERTAGE:

BESUCHEN SIE UNSERE WUNDERSCHÖNE AUSSENTERRASSE IM INNENHOF DES RATHAUSES.

## Die Chefs am Kerd:



ES IST NICHT NUR DAS EINZIGE RATHAUS DER WELT, IN DEM "ZWEI" PARLAMENTE ZU HAUSE SIND, SONDERN AUCH ZWEI TOP KÖCHE IHR "ZUHAUSE" GEFUNDEN HABEN.

NEBEN UNSEREM 20 KÖPFIGEN KÜCHENTEAM, STEHEN AUCH ZWEI HOCHKARÄTIGE KÜCHENCHEFS BEI UNS IM PARLAMENT AM HERD.

UNSER KÜCHENDIREKTOR THOMAS PATORRA, GEBOREN 1966 IN LÜBECK: THOMAS PATORRA IST BEI UNS ALS KÜCHENDIREKTOR SEIT 2013 TÄTIG.

### SEINE VITA:

1988 BEENDIGUNG SEINER LEHRE ALS KOCH UND FLEISCHER IN LÜBECK/ RATZEBURG. JUNGKOCH IM "DAS KLEINE RESTAURANT" IN LÜBECK, CHEF DE PARTIE IM "RESTAURANT IM SCHIFFCHEN" IN DÜSSELDORF, HOTELFACHSCHULE IN HAMBURG, 4 JAHRE AUSLANDSAUFENTHALT ALS SOUSCHEF IN THAILAND / SINGAPUR,

KÜCHENCHEF UND STELLV. GESCHÄFTSFÜHRER IM "HOTEL GORCH FOCK" AM TIMMENDORFER STRAND, KÜCHENCHEF UND STELLV. GESCHÄFTSFÜHRER IM "RESTAURANT HEINRICHS" IN LÜBECK.

KÜCHENCHEF IM "RATSWEINKELLER IN HAMBURG" UND KÜCHENCHEF IM "CÖLLN'S RESTAURANT" (GLEICH UM DIE ECKE).

UNSER KÜCHENCHEF JAN KNITTER, GEBOREN 1978 IN SALZWEDEL: JAN KNITTER IST BEI UNS ALS KÜCHENCHEF SEIT 2012 TÄTIG.

### SEINE VITA:

1996 BEENDIGUNG SEINER LEHRE IM SEEHOTEL IN TANKUMSEE.
SOUSCHEF DER LUFTHANSA-LOUNGE AUF DER EXPO 2000 IN HANNOVER,
DEMICHEF DE CUISINE IM HOTEL STEIGENBERGER IN HAMBURG UND
CHEF-SAUCIER IM PARKHOTEL STEIMKER BERG IN WOLFSBURG.
ZULETZT WAR JAN KNITTER VIELE JAHRE FÜHREND IM RESTAURANT MAYBACH IN
KÖLN TÄTIG, BEVOR ES IHN 2012 ZUM GLÜCK WIEDER IN DEN NORDEN ZU UNS INS
PARLAMENT ZOG.

UNSERE KÜCHENCHEFS SCHÄTZEN GUTES ESSEN UND QUALITATIV HOCHWERTIGE PRODUKTE.

"FRISCHE IST EIN MUSS" LAUTET UNSERE KULINARISCHE DEVISE! "IN DIESEM SINNE WÜNSCHEN WIR IHNEN GUTEN APPETIT IM PARLAMENT!"



ZIEGEN-ROHMILCHKÄSE IM BRICKTEIG MIT BABY LEAF SALAD, KRÄUTER-KRESSE SALAT, KIRSCHTOMATEN, OLIVEN, GETROCKNETEN TOMATEN UND VINAIGRETTE A) B) C) D) G) F) H) I) M)	10,90€
MATJESTATAR  TATAR VOM ORIGINAL GLÜCKSTÄDTER MATJES MIT GURKEN, SCHALOTTEN UND KRÄUTERN AN JUNGEN BLATTSALATEN, DAZU CRÈME FRAÎCHE UND SCHWARZBROT A) B) C) D) F) H) I) L) M)	11,90€
RINDERCARPACCIO  MIT TASMANISCHEM BERGPFEFFER UND LIMONENÖL  MARINIERT, DAZU EIN KRESSE SALAT IM GEBACKENEN  BROTRING UND GEHOBELTER PARMESAN  A) B) C) D) E) F) G) I) J)	13,90€
VARIATION VON GERÄUCHERTEM ÅAL UND LACHS MIT KRÄUTER-RÜHREI AUF GEBUTTERTEM SCHWARZBROT MIT SAHNEMEERRETTICH UND JUNGEN BLATTSALATEN A) B) C) D) E) F) G) I) J)	16,90€
Suppen	
GETRÜFFELTE KARTOFFELSUPPE MIT TRÜFFELSCHEIBEN UND KARTOFFELSTROH B) c) d) e) f) h) i)	9,90€
HUMMER-RAHMSUPPE	9,90€

MIT FLUSSKREBSSCHWÄNZEN, GRÜNEM SPARGEL

UND ALTEM COGNAC VERFEINERT

B) C) D) F) H) I) J) K)

## Salate

### **BUNTE SALATVARIATION**

BLATTSALATHERZEN, KIRSCHTOMATEN, PAPRIKA, GURKEN UND RADIESCHEN, DAZU HAUSGEMACHTES JOGHURT-DRESSING

 KLEIN
 5,90 €

 GROSS
 9,90 €

A) B) C) D) E) F) G)

### ZIEGEN - ROHMILCHKÄSE IM BRICKTEIG

16,90€

MIT BABY LEAF SALAD, KRÄUTER-KRESSE SALAT, KIRSCHTOMATEN, OLIVEN, GETROCKNETEN TOMATEN UND VINAIGRETTE A)B) C) D) F) G) H) I) M)

### GROSSER SALAT MIT GEBRATENEN

### HÄHNCHENBRUSTSTREIFEN

17,90€

DAZU CHAMPIGNONS, VERSCHIEDENE SORTEN KRESSE, TOMATEN, SPROSSEN, RADIESCHEN, HAUSGEMACHTES JOGHURT-DRESSING UND GEHOBELTER PARMESAN A/B) C) D) E) F) G) J) I)

### GROSSER SALAT MIT GEBRATENEN FISCHFILETS AUS FRISCHEM TAGESFANG

18,90€

MIT TOMATEN, VERSCHIEDENEN SORTEN KRESSE, SPROSSEN UND RADIESCHEN, DAZU HAUSGEMACHTES JOGHURT-DRESSING UND GEHOBELTER PARMESAN A) B) F) G) H)

## Vegelarisch

### VEGETARISCHER FLAMMKUCHEN

11.50€

MIT GEBRATENEM ANTIPASTI GEMÜSE VON PAPRIKA, AUBERGINE, ZUCCHINI, GETROCKNETEN TOMATEN, AUF TOMATENSAUCE MIT MOZZARELLA UND GRISSINI A) B) C) D) E) F)G) H) I) M)

### "Soffi di Vento"

14.90 €

GROSSE SPIRALNUDELN MIT GEBRATENER ZUCCHINI, TOMATEN, GELBER PEPERONATA-SAUCE, FRITTIERTEM RUCOLA UND GEHOBELTEM PARMESAN A) B) C) D) E) F) G) I)

### GNOCCHI MIT ZIEGENKÄSE GEFÜLLT,

16,90€

DAZU TOMATENSUGO, KAPERN, FRITTIERTER RUCOLA UND GEHOBELTEM PARMESAN A) B) C) D) E) F) N)

### "VEGI BURGER"

16,90€

VEGETARISCHER GEMÜSE - BURGER MIT HONIG-SENFSAUCE, SALAT UND SÜSSKARTOFFEL-FRITTEN B) C) D) E) F) G) 1) J) K) L)

## Fleisch

PARLAMENT-RIESEN-KULT-CURRYWURST MIT "LAMB & WESTON STEAKHOUSE-FRIES" UND HAUSGEMACHTER CURRYSAUCE B) C) D) E)F) G) H) I) J) K) M)	11,90€
SAUERBRATEN AUS DER RINDER -SEMERROLLE MIT APFELROTKOHL UND KARTOFFELKLÖSSEN, DAZU EINE MIT HONIGKUCHEN GEBUNDENE JUS MIT ROSINEN UND MANDELN A) B) C) D) E) F) H) I) M) N)	19,90€
GESCHMORTE LAMMHAXE MIT THYMIANJUS, AUBERGINEN-RISOTTO UND KIRSCHTOMATEN B) C) D) E) F) G) I) M) N)	22,90 €
KALBSSCHNITZEL AUS DER OBERSCHALE MIT ÖSTERREICHISCHEN SEMMELN PANIERT MIT EINEM LAUWARMEN KARTOFFEL-GURKEN SALAT, GARNIERT MIT ZITRONE A)B) C) D) E) F) G) H) I)	24,90 €
TARTAR YOM RIND MIT KAPERN, SARDELLENFILETS UND SCHALOTTEN ANGEMACHT, DAZU "LAMB & WESTON STEAKHOUSE-FRIES" UND KRÄUTERSALAT B) C) D) E) F) G) H) I)	26,90 €
GERNE SERVIEREN WIR IHNEN AUCH EINE KLEINE PORTION ALS VORSPEISE	18,90€
RUMPSTEAK VOM DEUTSCHEN RIND (250g ROHGEWICHT) MIT HAUSGEMACHTER KRÄUTERBUTTER, OFENKARTOFFEL, KRÄUTERQUARK UND SALAT B) C) D) E) F) G) I)	28,90 €



AUF DER HAUT GEBRATENES ZANDERFILET SERVIERT AUF EINEM MEDITERRANEN GEMÜSERAGOUT, MIT PASTA "SOFFI DI VENTO", KAPERNÄPFEL UND GEHOBELTEM PARMESAN A)B) C) D) E) F)H) I) L) N)	20,90€
GEBRATENE SCHOLLENFILETS  MIT RIESLINGSAUCE, MIESMUSCHELFLEISCH,  BLATTSPINAT UND KARTOFFELPÜREE  A) B) C) D) E) F) G) I) J) L) M)	23,90 €
<b>AUF DER HAUT GEBRATENES KABELJAUFILET</b> MIT DILL-RAHMSAUCE, FRISCHEM GEMÜSE VOM MARKT UND KNUSPRIGEN BRATKARTOFFELN C)D)B)E)	24,90 €
FILET YOM LACHS AUF RATATOUILLE-GEMÜSE MIT MEERESFRÜCHTE-RISOTTO, UND WEISSWEIN-BUTTERSAUCE A)B) c) d) e) f) h) i) l) j) m)	25,90 €
GROSSE NORDSEE - SCHOLLE MIT KNUSPRIGEN SPECKSTREIFEN, BUTTERKARTOFFELN UND EINEM BUNTEN SALAT B) C) D) E) F) H) I) J) K) L)	25,90 €
WAHLWEISE SERVIEREN WIR IHNEN DIE SCHOLLE MIT IN BUTTER GESCHWENKTEN EISMEER-GARNELEN D) E) F) G) J) L) M)	29,90€

# Typisch Morddeutsch

HUMMER-RAHMSUPPE MIT FLUSSKREBSSCHWÄNZEN, GRÜNEM SPARGEL UND ALTEM COGNAC VERFEINERT B) c)d) f)h) i) j) k)	9,90 €
"HOLSTEINER ÅLLTAG" SÜSS-SAUER EINGELEGTE BRATHERINGE MIT REMOULADENSAUCE, BRATKARTOFFELN UND SALATGARNITUR a) b) c) d)e) f) g) i) l)	15,90 €
HAUSGEMACHTES SAUERFLEISCH VOM SCHWEINENACKEN MIT SALATBEILAGE, BRATKARTOFFELN UND REMOULADENSAUCE A) B) D) E) F) G) H) I) L)	16,90€
ORIGINAL GLÜCKSTÄDTER MATJESFILETS MIT BRATKARTOFFELN, HAUSFRAUENSAUCE UND EINEM SALAT B) D) F) G) I) L)	17,90€
LABSKAUS (TRADITIONELLES GERICHT DER SEEFAHRER)  ZUBEREITET MIT GEPÖKELTEM RINDFLEISCH, ROTER BETE, ZWIEBELN UND KARTOFFELN, DAZU REICHEN WIR BISMARCKHERING, GEWÜRZGURKE UND SPIEGELEI A) F) G) L)	18,90€
GERNE SERVIEREN WIR IHNEN UNSER LABSKAUS AUCH ALS PROBIERPORTION OHNE SPIEGELEI	12,90€
ROSA GEBRATENES ROASTBEEF "KALT" AN EINEM SALATBUKETT MIT JOGHURT-DRESSING, DAZU BRATKARTOFFELN UND REMOULADENSAUCE A) B) D) F) G) I) L)	18,90€
PANNFISCH NACH PARLAMENT-ÅRT  DREIERLEI GEBRATENE FISCHFILETS  (AUS FRISCHEM TAGESFANG)AUF BRATKARTOFFELN,  MIT BLATTSPINAT UND DIJON-SENFSAUCE  B) C) D) E) F) G) H) I) L) M)	24,90 €

## Flammkuchen aus dem Elsass

DER KLASSIKER	11,50€
MIT GERÄUCHERTEM BAUCHSPECK, SCHMAND, KRÄUTERN,	
Mozzarella und Frühlingslauch	
B) C) D) E) F) I)	

### **DER VEGETARIER** 11,50€

MIT GEBRATENEM ANTIPASTI-GEMÜSE VON PAPRIKA. AUBERGINE, ZUCCHINI UND GETROCKNETEN TOMATEN, AUF TOMATENSAUCE MIT MOZZARELLA UND GRISSINI A) B) C) D) E) F) G) H) I) M)

#### **DER GEFLÜGELTE** 12,50€

MIT MARINIERTEN HÄHNCHENBRUSTSTREIFEN, CURRY-SENF-HONIG, ANANAS, KRÄUTERN, RUCOLA UND MOZZARELLA AUF KRÄUTERSCHMAND B) C) D) E) F) I)

#### **DER ITALIENER** 12,50€

MIT LUFTGETROCKNETEM SCHINKEN, RUCOLA, PARMESAN, TOMATENSAUCE UND MOZZARELLA B) C) D) E) F) I)

### **DER DAGOBERT** 14,50€

MIT ENTENBRUST-SCHEIBEN, MANGOCHUTNEY, SCHMAND, PREISELBEEREN, PARMESAN UND RUCOLA B) C) D) E) F) G) I) M)

ALLE FLAMMKUCHEN SERVIEREN WIR AUCH ALS VORSPEISE ZUM TEILEN.

### "Unsere mobile Restaurant-Website"

Wir haben unsere Homepage für Smart- & Iphone - User optimiert. Besuchen Sie uns einfach über www.parlament-hamburg.de und Sie werden automatisch auf die neue Seite weitergeleitet. Ab jetzt sind alle wichtigen Informationen auf einen Blick für Sie verfügbar.

### Anleitung für Smartphone-User:

- 1. Seite aufrufen
- 2. Optionen aufrufen
- 3. Zum Schnellstart hinzufügen

### Anleitung für Iphone-User: 1. Seite aufrufen

- 2. Rechteck-Symbol mit dem Pfeil benutzen
- 3. Zum Homé-Bildschirm
- 4. Hinzufügen

Und schon haben Sie unser Restaurant im "Look einer App" auf Ihrem Bildschirm!



# Für unsere kleinen Gäste bis 12 Jahre

PASTA MIT TOMATENSAUCE ODER OLIVENÖL A) B) C) F) N)	4,50 €
KLEINES SCHNITZEL  VOM KALB MIT POMMES FRITES  a) b) c) d) e) h) i) m) n)	6,50 €
PANIERTES SCHOLLENFILET  MIT REMOULADENSAUCE UND POMMES FRITES  A) B) C) D) E) F) G) H) I) M) N)	6,50 €
SCHNORRER-TELLER  DER LEERE TELLER ZUM STIBITZEN BEI DEN ELTERN  ODER BEIM NACHBARTISCH.	0,00€

### VEREHRTE GÄSTE,

BITTE HABEN SIE VERSTÄNDNIS DAFÜR, DASS WIR EINEN ÄUFPREIS BEI ERWACHSENEN VON 3,50 € PRO GERICHT BERECHNEN. (MIT AUSNAHME DES SCHNORRER-TELLERS)



HAMBURGER ROTE GRÜTZE  GEMISCHTES BEERENKOMPOTT MIT VANILLEEIS  A) B) I)	6,90 €
CRÈME BRÛLÉE Karamellisiert mit Früchten der Saison und Mangoragout a) b) c) e) i) m)	8,90 €
MILLEFEUILLE VON ZWEIERLEI SCHOKOLADENMOUSSE	10.90 €

MIT MARINIERTEN GEWÜRZ-ORANGENFILETS

A) B) C) D) E) H) I) M) N)

## FÜHREN SIE SCHON IHR EIGENES SITZUNGSPROTOKOLL?

DAS PARLAMENT BELOHNT FLEISSIGE »SITZUNGS-TEILNEHMER«.

FÜR JEDES MITTAGSGERICHT GIBT ES EINEN STEMPEL IN IHR PERSÖNLICHES

SITZUNGS-PROTOKOLL.

FÜR EIN VOLLES BONUS-HEFT SERVIEREN WIR IHNEN EIN MITTAGSTISCH-GERICHT



GILT VON MONTAG BIS FREITAG VON 11.30 BIS 17.00 UHR.

# JEDEN SAMSTAG VON 12 BIS 17 UHR:

## GROSSE "SCHNITZEL - JAGD" AM RATHAUSMARKT!

EIN PANIERTES SCHNITZEL GEKRÖNT MIT EINEM FEINEN SÖSSCHEN AUS DER KÜCHE DES PARLAMENTS – DA SCHLAGEN DIE HERZEN VON ERWACHSENEN WIE KINDERN GLEICHERMASSEN HÖHER. NICHT UMSONST GEHÖREN SCHNITZEL ZU DEN BELIEBTESTEN FLEISCH - GERICHTEN ÜBERHAUPT.

## SCHNITZEL MIT UNTERSCHIEDLICHEN SAUCEN - VARIATIONEN:

• JÄGERSAUCE • ZIGEUNERSAUCE

DAZU SERVIEREN WIR WAHLWEISE: KARTOFFELSALAT ODER BRATKARTOFFELN ODER KNUSPRIGE POMMES FRITES.

Preis pro Person: 11,90 € Kinder bis 12 Jahre: 6,90 €

### Verehrte Gäste!



Nachfolgend haben wir ein paar nützliche Informationen für Sie zusammengetragen, die Ihren Aufenthalt im Parlament angenehmer machen können.



Den barrierefreien Zugang zum Parlament erreichen Sie über unseren Seiteneingang auf dem Weg zum Innenhof. Melden Sie sich einfach bei einem unserer Mitarbeiter.



Unser behindertengerechtes WC befindet sich auf dem Gang vor dem Raum "Remter". Bitte sprechen Sie unser Servicepersonal an, damit wir Ihnen bei der Nutzung des Treppenlifts behilflich sein können.



Eine Wickel-Möglichkeit für unsere ganz kleinen Gäste finden Sie im Damen-WC.



Wir akzeptieren folgende Kartenzahlungen:











Das PARLAMENT ist ein Nichtraucher-Restaurant.



Bitte leinen Sie vierbeinige Parlaments-Besucher an; Wasser bekommen Sie von unseren Servicekräften.



Ob Tagung, Hochzeit, Betriebsfeier oder Presse-Konferenz – im Parlament sind Sie immer gut aufgehoben. Unser Veranstaltungs-Team steht Ihnen mit Rat und Tat zur Seite und macht aus Ihren kleinen und großen Feiern ein echtes Erlebnis.



### **ÖFFNUNGSZEITEN:**

Mo-Sa: 11:30 Uhr bis?????

Sonntags: In der Regel geschlossen

FÜR VERANSTALTUNGEN STEHT IHNEN UNSER HAUS AUCH AN SONNTAGEN ZUR VERFÜGUNG. GERNE BERÄT SIE UNSERE VERANSTALTUNGSABTEILUNG.



Bei facebook finden Sie uns unter: Parlament Hamburg



Wir freuen uns auf Ihre Meinung bei gype.de!

Alle Preise in dieser Karte sind in EURO angegeben und verstehen sich inkl. MwSt.

gastro@parlament-hamburg.de  $\cdot$  www.parlament-hamburg.de Telefon: 040 - 70 38 33 99  $\cdot$  Fax: 040 - 70 38 33 98